

among women

The exhibition *Among Women* offers a rich reflection on cultural diversity and the heritage of both the artists and Brazil. By bringing together 17 female artists from different backgrounds, the exhibition highlights the fusion of cultures and experiences that form Brazilian identity. The impact of the pandemic on interactions and art is also a significant point, highlighting how art can be a means of connection and transformation.

The variety of artistic means of expression, such as painting, sculpture, objects, video and embroidery not only enriches the visitor experience but also serves as a vehicle for artists to share their personal and collective stories, addressing everyday and emotional issues. This connection to roots and the present creates a space for the public to reflect on their own forms of expression and the importance of art in their lives.

The choice of March, Women's Month, for this tribute resonates strongly, highlighting the struggle and celebration of women's achievements, as well as recalling the importance of ancestry.

Rejane Cintrão

La exposición *Entre mujeres* propone una rica reflexión sobre la diversidad cultural y la herencia tanto de las artistas como del propio Brasil. Al reunir a 17 artistas mujeres de distintos orígenes, la muestra pone en evidencia la fusión de culturas y experiencias que forman la identidad brasileña. El impacto de la pandemia en las interacciones y en el arte también es un punto relevante, destacando cómo el arte puede ser un medio de conexión y transformación.

La variedad de medios de expresión artística, como pintura, escultura, objeto, video y bordado, no solo enriquece la experiencia de la visita, sino que también funciona como un medio para que las artistas compartan sus historias personales y colectivas, abordando cuestiones cotidianas y emocionales. Esta conexión con las raíces y la actualidad crea un espacio para que el público reflexione sobre sus propias formas de expresión y la importancia del arte en sus vidas.

La elección de marzo, mes de las mujeres, para este homenaje resuena con fuerza, poniendo en evidencia la lucha y la celebración de los logros femeninos, además de recordar la importancia de la ancestralidad.

Rejane Cintrão

Rejane Cintrão – curator

I was born in the Aclimação neighborhood of São Paulo in 1956. I have been working with curating and conceptualizing exhibitions for 40 years. I met the artists in this exhibition two years ago, and we created this project last year.

"Among Women" was conceived as an exhibition aimed at fostering a broad dialogue with the educational sector, building upon other projects I have undertaken, including various curatorial projects at MAM-SP, where I served as executive curator from 1994 to 2005; the New Curators platform (2010-2013); the *site-specific project* at Edmundo Vasconcelos Hospital (2010-2013); the curatorial work developed for Torre Santander in São Paulo, in the extensive project entitled Living with Art (2011-2013); and the various exhibitions I organized at Figueiredo Ferraz Institute in Ribeirão Preto, from 2013 to 2021, always in partnership with the institution's educational department. I conceived the New Curators Program, held in 2010/2011, an educational project in the area of curatorship, and lectured at several colleges.

Rejane Cintrão – curadora

Nací en el barrio de Aclimação, en São Paulo, en 1956. Trabajo en el área de curaduría e idealización de exposiciones desde hace 40 años. Conocí a las artistas de esta exposición hace dos años y desarrollamos este proyecto el año pasado.

Entre Mujeres fue concebido como una exposición orientada a promover un amplio diálogo con el sector educativo, basada en otros proyectos realizados por mí, entre ellos diversas curadurías desarrolladas en el MAM-SP, donde me desempeñé como curadora ejecutiva entre 1994 y 2005; la plataforma Nuevos Curadores (2010–2013); el proyecto *site specific* en el Hospital Edmundo Vasconcelos (2010–2013); las curadurías realizadas para la Torre Santander, en São Paulo, dentro del amplio proyecto designado Conviviendo con el Arte (2011–2013); y las diversas exposiciones que organicé en el Instituto Figueiredo Ferraz, en Ribeirão Preto, de 2013 a 2021, siempre en colaboración con el área educativa de la institución. Ideé el Programa Nuevos Curadores, realizado en 2010/2011, un proyecto educativo en el área de curaduría, y también actué como profesora en diversas facultades.